

# 目錄 CONTENT

## 聚焦報導 Focus Report

「森愛海巡，守護地球」—署長王進旺率一級主管親植山櫻  
Love coast guard and nurture the earth with planting trees—  
Minister Wang lead first grade directors to plant cherry blossoms

文/李凱真 圖/王立仁  
Article/Lee Kai-chen photos/Wang Li-chen 02

## 業務解析 Operations Profile

公職人員財產申報法修正重點  
Highlights on Amendment to Act on Property-Declaration by Public Servants

資料整理/政風處  
Document edited/  
Civil Service Ethics Office 07

## 海洋論壇 Maritime Forum

陳水扁總統登太平島，提「南沙倡議」之政策意涵  
The Political Implication of "Spratly Initiative" for President Chen Shui-Bian's visit to Taiping Island 15  
Article/Song Yian-huei

海域巡防尖端科技利器：無人操控航空載具—在亞太地區的蓬勃發展  
Recent Development of Unmanned Aerial Vehicles in Asia—Pacific Regions 21  
文/吳東明、蘇漢霖、許智傑  
Article/  
Wu Tong-ming, Su Han-lin, Hsu Tsu-jay

海岸巡防署海洋生物的多樣性保育  
CGA's Efforts in Preserving Marine Biodiversity 29  
文/陳進益 圖/第二(淡水)海巡隊提供  
Article/Chen Jin-yi Photos/Offshore Flotilla 2

## 濫老師園地 Counseling Field

行政院海岸巡防署97年心理諮商輔導人員知能研習  
2008 Professional Conference Seminar of Psychological Consultants of Coast Guard Administration 36  
文、圖/郭人嘉  
Article, Photos/Kuo Jen-jia

「在工作中發現微笑—紓解壓力，促進健康」—第六岸巡總隊心輔巡迴教育有感  
Finding Smile At Work—Releasing Pressures and Promoting Health—  
Thoughts On Education Tour From The Psychological Counselor, The Coast Patrol Corps 6. 39  
文/蔡宇哲、圖/林盈州  
Article/Cai Yu-jhe Photos/Lin Ying-zhou

心靈感冒—認識憂鬱症  
The Common Cold of Mental Health—Getting to Know Depressive Disorders 43  
文/林佑勳  
Article/Lin You-syun



出版者/行政院海岸巡防署  
總編輯/謝添進  
編輯委員/陳世傑、黃肇嘉、林肇成、簡博機、張德浩、蕭文彬、吳金碧、張信一、張秋源、胡意剛、李茂榮、楊新義、劉建國、范以偉、洪淑姿、姚洲典、徐家驊、許啓業、孫世亮、林安台  
主編/吳宇樑  
設計印刷/天氣好好廣告有限公司  
翻譯/金石翻譯有限公司  
法律顧問/陳佳瑤  
地址/116台北市興隆路3段296號  
網址/www.cga.gov.tw  
截稿日期/每單月份5日  
創刊日期/中華民國92年2月1日  
出版品統一編號/2009200056  
臺灣郵政台北誌字第25號登記為雜誌交寄

發行人/王進旺  
副總編輯/林木順  
執行編輯/王立仁、李凱真  
電話/(02)2621-7615  
電話/(02)2239-9201轉266755-7 傳真/(02)8230-1184  
電子信箱/periodical@cga.gov.tw  
發刊日期/每雙月份15日  
出版日期/中華民國97年04月15日  
ISSN/1727-6640 工本費/新台幣柒拾元整  
如欲轉載敬請依著作權法規定辦理

## 海域執法 Maritime Law Enforcement

### 營救10萬噸工作船紀實

Report on Rescued A One-Hundred Thousand - Ton Work Boat

文/戴鍾仁 圖/花蓮海巡隊提供

Article/Dai Jhang-jen  
Photos/Hualien Offshore Flotilla

48

## 海巡人物誌 People Profile

### 海上環保專訪—韓籍葛樂禮工作平台漏油事件

Special Report on Marine Protection —

Investigation into the Oil Leak Incident of South Korean Barge, Glore 3

文、圖/王立仁

Article,photos/Wang Li-jen

54

## 海巡天地 World of Ocean Patrol

### 海巡人的搖籃—海湖人員研習中心

Cultivation of The Coastal Patrols —

the Coastal Patrol Directorate General Training Center (the Hai Hu camp area)

文、圖/邵翊斌

Article,photos/Shao Yi-hong

64

### 海巡大破毒窟之戒護記

A journal of custod—The Coast Guard Administration ferrets out drugs

文、圖/蔡承憲

Article,photos/Tasi Cheng-hsian

67

### 驚爆火燒船，鹽埔、東港安檢所全力救援

Yanpu and Dong—kang Inspection offices Cooperatively Rescue Burning Ship

文、圖/陳誠勳

Article,photos/Chen Cheng-xun

71

### 竹圍救生救難有感—生命，就在瞬間擁有

I save lives in Zhu—wei: The critical moment

文、圖/張家銘

Article,photos/Chang Chia-ming

74

### 守海 望海

Guardian Angel of The Sea

文、圖/楊尚霖

Article,photos/Yang Shang-lin

79

## 其他 Other

### 2008彩繪海巡新世紀海報比賽

2008 Poster Contest : Paint A New Century For Coast Guard Administration —  
provided by Department of Personnel

81

Publisher/ Executive Yuan Coast Guard Administration

Editor in Chief/ Hsieh Tien-jin

Editor panel/ Chen Shi-jie, Huang Zhao-jia, Lin Jaw-chen, Chien Po-chi, Chang The-ao, Shiao Wen-ben, Wu Jin-bi, Chang Xin-yi, Zhang Qiu-yuan, Hu Yi-gang,  
Li Mao-rong, Yang Xin-yi, Liu Chien-kuo, Fan Yee-wei, Hung Shu-tzu, Yao Chou-Tien, Shyu Jia-hwa, Hsu Chz-yeh, Sun Shih-liang, Lin An-tai

Head Editor/ Wu Yeu-ing

Visual design & Printer/ Jimmy Sky Design Inn.

Translate/ Kingstone Enterprise Co., Ltd

Legal Counsel/ Chen Jia-yao

Address/ 296, Sec-3, Hsing Lung Road, Taipei, Taiwan, ROC 116

Web page: www.cga.gov.tw

Manuscript cutoff: The fifth day of every odd month

Initial release date: Feb. 1, 2003

Library catalog number: 2009200056

Taiwan Postal Administration registration: Taipei, periodical No. 25, for forwarding as print magazines. Reprint is subject to compliance with relevant copyright protection laws and regulations.

Publisher/ Wang Ginn-wang

Vice Editor in Chief/ Lin Mu-shun

Executive Editor/ Wang Li-jen, Lee Kai-jen

TEL/ (02)2621-7615

TEL: (02)22399201, ext 266755-7 FAX: (02)82301184

Email address: periodical@cga.gov.tw

Publishing date: The fifteenth day of every even month

Date published: Apr. 15, 2008

ISSN/ 1727-6640 Fee: Seventy New Taiwan Dollars Only.